



Seduta del

Sitzung vom

12.11.2025

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

218

Oggetto:

Betreff:

Assegnazione all'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige dell'ulteriore contributo previsto dall'art. 24 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, e successive modificazioni - Attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche - per l'anno 2025.

Impegno della relativa spesa.
(Euro 20.000,00 - cap. U12071.0000)

Zuweisung des zusätzlichen Beitrags laut Art. 24 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F – Ausbildungs- und Fortbildungstätigkeiten, Studien und Forschungsarbeiten – an den Verband der Seniorenwohnheime Südtirols für das Jahr 2025

Zweckbindung der Ausgabe
(20.000,00 Euro – Kap. U12071.0000)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Carlo Daldoss

Auf Vorschlag des Assessors Carlo Daldoss

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la previdenza sociale e per
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e successive modificazioni, concernente "Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza – aziende pubbliche di servizi alla persona";

Visto l'art. 24 della L.R. n. 7/2005 e successive modificazioni, concernente "Attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche" che prevede, rispettivamente ai commi 1, 3 e 4, la possibilità per la giunta regionale:

- di finanziare attività formative e di aggiornamento per amministratori, direttori, volontari, familiari degli ospiti, dipendenti delle aziende e loro associazioni, organizzati in via primaria, sulla base dei programmi delle rispettive Province autonome, dalle associazioni rappresentative delle aziende stesse o dalle Province autonome di Trento e di Bolzano. Le attività formative possono essere estese anche a soggetti privati, nel rispetto delle priorità dei destinatari, senza oneri a carico della Regione. (comma 1);
- di realizzare lo svolgimento di studi e ricerche nel settore assistenziale e previdenziale, con particolare riferimento all'attività delle aziende, mediante convenzioni con Università, Istituti specializzati, esperti singoli o associati e associazioni delle aziende rappresentative a livello provinciale (comma 3);
- di finanziare studi e ricerche analoghi a quelli di cui al comma 3, che le associazioni delle aziende realizzano tramite convenzioni con Università, Istituti specializzati ed esperti singoli o

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. „Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrts-einrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste“;

Aufgrund des Art. 24 „Ausbildungs- und Fortbildungslehrgänge, Studien und Forschungsarbeiten“ des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F., der in den Abs. 1, 3 und 4 für die Regionalregierung die Möglichkeit vorsieht:

- Ausbildungs- und Fortbildungstätigkeiten für Verwalter, Direktoren, ehrenamtliche Mitarbeiter, Angehörige der Heimbewohner und Bedienstete der Betriebe und deren Verbände zu finanzieren, die vorrangig von den Vertretungsverbänden der Betriebe oder von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen auf der Grundlage der Programme der jeweiligen Autonomen Provinz veranstaltet werden; die Ausbildungstätigkeiten können unter Beachtung der Prioritäten der Zielgruppen und ohne Ausgaben zu Lasten der Region auch auf private Rechtssubjekte ausgedehnt werden (Abs. 1);
- im Rahmen von Vereinbarungen mit Universitäten, Fachinstituten, Sachverständigen und Sachverständigensozietäten sowie mit den Vertretungsverbänden der Betriebe auf Landesebene Studien und Forschungsarbeiten im Sozial- und Vorsorgebereich – mit Bezug insbesondere auf die Tätigkeit der Betriebe – durchführen zu lassen (Abs. 3);
- dem Abs. 3 entsprechende Studien und Forschungsarbeiten zu finanzieren, die von den Vertretungsverbänden der Betriebe im Rahmen von Vereinbarungen mit Universitäten, Fach-

associati (comma 4);

instituten, Sachverständigen und Sachverständigensozietäten durchgeführt werden (Abs. 4);

Vista la propria deliberazione n. 211 di data 15 novembre 2023, con la quale la Giunta regionale approva le modalità e i criteri per il finanziamento di corsi di formazione e per la realizzazione di studi e ricerche nel settore assistenziale e previdenziale ai sensi del suddetto art. 24 della LR n. 7/2005 e s.m.;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 15. November 2023, Nr. 211, mit dem die Modalitäten und Kriterien für die Finanzierung von Ausbildungslehrgängen und für die Durchführung von Studien und Forschungsarbeiten im Sozial- und Vorsorgebereich im Sinne des oben genannten Art. 24 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005 i.d.g.F. genehmigt wurden;

Visto in particolare l'art. 5 dell'allegato alla suddetta deliberazione che stabilisce che l'importo destinato al finanziamento di cui all'art. 24 della LR n. 7/2005 e s.m. è pari ad euro 540.000,00 e viene ripartito in parti uguali tra i due ambiti provinciali;

Aufgrund insbesondere des Art. 5 der Anlage zum besagten Beschluss, laut dem der für die Finanzierung gemäß Art. 24 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005 i.d.g.F. bestimmte Betrag sich auf 540.000,00 Euro beläuft und zu gleichen Teilen unter den beiden Provinzen Bozen aufgeteilt wird;

Considerato che l'art. 2 del suddetto allegato alla deliberazione n. 211 di data 15 novembre 2023, stabilisce che la domanda per ottenere il finanziamento di cui all'art. 24 della LR n. 7/2005 e s.m. deve essere presentata entro il 30 giugno di ciascun anno;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 2 der oben genannten Anlage zum Beschluss der Regionalregierung vom 15. November 2023, Nr. 211 das Gesuch um Finanzierung laut Art. 24 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005 i.d.g.F. bis zum 30. Juni eines jeden Jahres eingereicht werden muss;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 44 di data 5 marzo 2025 con la quale sono state assegnate all'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige, ai sensi dell'art. 24 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7, e successive modificazioni, le risorse necessarie per lo svolgimento delle attività formative e di aggiornamento, studi e ricerche, per l'anno 2025;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 5. März 2025, Nr. 44, mit dem dem Verband der Seniorenwohnheime Südtirols gemäß Art. 24 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. die erforderlichen Mittel für Ausbildungs- und Fortbildungstätigkeiten, Studien und Forschungsarbeiten für das Jahr 2025 zugewiesen wurden;

Considerato in particolare che con la suddetta deliberazione n. 44 di data 5 marzo 2025 si è provveduto ad assegnare all'Associazione l'importo di euro 250.000,00 provvedendo ad erogare, in una prima fase, un acconto pari al 40% del contributo concesso e subordinando la liquidazione del saldo, che avverrà nel 2026, alla presentazione di idonea documentazione di spesa;

In Anbetracht der Tatsache insbesondere, dass mit genanntem Beschluss vom 5. März 2025, Nr. 44 dem Verband ein Betrag von 250.000,00 Euro zugewiesen und zunächst die Auszahlung eines Vorschusses in Höhe von 40 % des gewährten Beitrags vorgesehen wurde, wobei die Auszahlung des Restbetrags im Jahr 2026 erst gegen Vorlegung der ordnungsgemäßen Rechnungslegung erfolgt;

Vista la legge regionale 21 luglio 2025, n. 5, concernente "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027" con la quale sono state messe a disposizione sul capitolo di spesa U12071.0000 ulteriori risorse, pari complessivamente a euro 40.000,00, da suddividersi in parti uguali fra i due ambiti provinciali;

Vista la nota prot. RATAA/0025379/21/08/2025-A dell'Ufficio Anziani e distretti sociali della Provincia autonoma di Bolzano, con la quale si comunica che la Provincia medesima non intende avvalersi dell'ulteriore finanziamento messo a disposizione per le finalità di cui all'art. 24 della LR n. 7/2005 e successive modificazioni;

Vista la nota prot. RATAA/0030394/15/10/2025-A, con la quale l'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige presenta domanda di finanziamento per l'ulteriore importo di € 20.000,00, per lo svolgimento della formazione dei familiari dei residenti delle case di riposo come da programma allegato;

Vista la nota della Provincia autonoma di Bolzano, di data 3 ottobre 2025, con la quale la Provincia medesima ha espresso parere favorevole in merito al programma di formazione continua aggiuntivo dell'Associazione per l'anno 2025;

Riconosciuta la validità e l'utilità delle suddette iniziative di aggiornamento;

Ritenuto quindi di collaborare, ai sensi dell'art. 24 della L.R. n. 7/2005 e s.m., ai suddetti progetti di formazione e aggiornamento, concorrendo nella misura totale della spesa richiesta per lo svolgimento dei medesimi progetti e comunque per non più della spesa effettivamente documentata dall'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige, a condizione, in ogni caso,

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“, laut dem im Ausgabenkapitel U12071.0000 zusätzliche Mittel in Höhe von insgesamt 40.000,00 Euro bereitgestellt wurden, die zu gleichen Teilen auf die beiden Provinzen aufzuteilen sind;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Amtes für Senioren und Sozialsprengel der Autonomen Provinz Bozen Prot. Nr. RATAA/0025379/21/08/2025-A, mit dem mitgeteilt wird, dass die Autonome Provinz Bozen nicht beabsichtigt, die zusätzliche Finanzierung für die Zwecke laut Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. zu beanspruchen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot. Nr. RATAA/0030394/15/10/2025-A, mit dem der Verband der Seniorenwohnheime Südtirols um eine zusätzliche Finanzierung in Höhe von 20.000,00 Euro für die Durchführung des beiliegenden Weiterbildungsprogramms für Familienangehörige von Gästen der Seniorenwohnheime ersucht;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Autonomen Provinz Bozen vom 3. Oktober 2025, mit dem die Provinz zum zusätzlichen Weiterbildungsprogramm des Verbands für das Jahr 2025 eine positive Stellungnahme abgegeben hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass die genannten Fortbildungsinitiativen wertvoll und wichtig sind;

Nach Dafürhalten demnach, sich im Sinne des Art. 24 des Regionalgesetzes Nr. 7/2005 i.d.g.F. an den genannten Aus- und Weiterbildungsprojekten zu beteiligen, indem die Deckung der gesamten veranschlagten Ausgabe für deren Durchführung übernommen wird, wobei auf jeden Fall der Beitrag der Region die vom Verband der Seniorenwohnheime Südtirols effektiv

che tali corsi abbiano inizio entro il 31 dicembre 2025;

Ritenuto pertanto, sulla base del suddetto programma, di impegnare la somma complessiva di € 20.000,00, pari a quanto complessivamente richiesto;

Ritenuto altresì di liquidare, a titolo di acconto, all'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige, un importo pari al 40% della richiesta di contributo, subordinando la liquidazione della somma rimanente alla presentazione di regolare documentazione e rendiconto probante l'attività di aggiornamento svolta.

La liquidazione avverrà nell'esercizio 2026 insieme alla liquidazione del saldo del contributo concesso con la deliberazione della Giunta regionale n. 44/2025;

Visto il "Regolamento concernente modalità e termini di rendicontazione e di verifica delle attività, delle opere e degli acquisti finanziati dalla Regione", emanato con decreto del Presidente della Regione 4 marzo 2005, n. 5/L e s.m.;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 23 novembre 2015, n. 25, concernente "Modifiche alla legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni (legge regionale di contabilità) e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento regionale alle norme in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio recate dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118";

belegten Kosten nicht überschreiten darf und genannte Lehrgänge bis 31. Dezember 2025 beginnen müssen;

Nach Dafürhalten demnach, auf der Grundlage des oben genannten Programms den beantragten Gesamtbetrag von 20.000,00 Euro zweckzubinden;

Nach Dafürhalten ferner, dem Verband der Seniorenwohnheime Südtirols einen Betrag in Höhe von 40 % des beantragten Beitrags vorzustrecken und den Restbetrag erst gegen Vorlegung der entsprechenden Unterlagen und der ordnungsgemäßen Rechnungslegung betreffend die durchgeführten Fortbildungsveranstaltungen auszuführen.

Die Auszahlung erfolgt im Haushaltsjahr 2026 zusammen mit dem Restbetrag des mit Beschluss der Regionalregierung Nr. 44/2025 gewährten Beitrags;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 4. März 2005, Nr. 5/L i.d.g.F. erlassenen „Verordnung betreffend die Modalitäten und Fristen für die Rechnungslegung und Überprüfung der von der Region finanzierten Tätigkeiten, Bauten, Arbeiten und Ankäufe“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 25 »Änderungen zum Regionalgesetz vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ mit seinen späteren Änderungen (Regionalgesetz über das Rechnungswesen) und andere Bestimmungen zur Anpassung der regionalen Rechtsordnung an die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 enthaltenen Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen«;

Vista la legge regionale n. 7 del 20 dicembre 2024, che approva il bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige 2025-2027;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 254 del 30 dicembre 2024 con la quale viene approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 255 di data 30 dicembre 2024, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Vista la legge regionale 21 luglio 2025, n. 5 concernente "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025-2027";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 150 del 30 luglio 2025 concernente "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2025 - 2027";

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U12071.0000 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e per l'esercizio 2026 ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 7, mit dem der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 254, mit dem der technische Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Dezember 2024, Nr. 255, mit dem der Verwaltungshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurde;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2025, Nr. 5 „Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Juli 2025, Nr. 150 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2025-2027“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U12071.0000 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr und für das Haushaltsjahr 2026 Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. di approvare ed impegnare la spesa complessiva di € 20.000,00 a favore dell'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige per l'ulteriore finanziamento di cui all'art. 24 della L.R. n. 7/2005 e s.m., delle attività formative, di aggiornamento e ricerca previste dal piano di formazione per l'anno 2025, citato in premessa;

2. di assegnare quale anticipo all'Associazione delle Residenze per anziani dell'Alto Adige, la somma di € 8.000,00 pari al 40% del contributo concesso;

3. di subordinare la liquidazione del saldo, che avverrà nell'esercizio 2026, alla presentazione del bilancio consuntivo relativo all'esercizio finanziario in corso, di idonea documentazione comprovante le spese sostenute dall'Associazione e di una relazione sull'attività svolta.

L'importo di € 20.000,00 sarà imputato come segue:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno 2025 Fälligkeit Haushaltsja hr 2025	Esercizio Esigibilità anno 2026 Fälligkeit Haushaltsja hr 2026
20.000	12	07	1	04	U12071.0000	U.1.04.04.01.001	8.000	12.000

Alla liquidazione si provvederà con successivi atti, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi del d.lgs 02.07.2010, n. 104.
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'articolo 7-*quinquies*, comma 2 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

1. die Gesamtausgabe von 20.000,00 Euro zugunsten des Verbands der Seniorenwohnheime Südtirols zwecks zusätzlicher Finanzierung laut Art. 24 des RG Nr. 7/2005 i.d.g.F. der im eingangs erwähnten Weiterbildungsprogramm 2025 vorgesehenen Aus- und Weiterbildungslehrgänge zu genehmigen und zweckzubinden;

2. dem Verband der Seniorenwohnheime Südtirols den Betrag von 8.000,00 Euro, gleich 40 % des gewährten Beitrags, als Vorschuss zuzuweisen;

3. den Restbetrag im Haushaltsjahr 2026 erst nach Einreichen der Abschlussrechnung für das laufende Haushaltsjahr, der Belege für die vom Verband bestrittenen Ausgaben und eines Berichts über die durchgeführte Tätigkeit zu entrichten.

Der Betrag in Höhe von 20.000,00 Euro wird wie folgt angelastet:

Die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des GvD vom 2.7.2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, binnen 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme ist im Sinne des Art. 7-*quinquies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Regionalverwaltung zu veröffentlichen.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7, comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).